

**Corporation de la ville de
Hawkesbury**

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 13 février 2012

19h00

**Corporation of the Town of
Hawkesbury**

Regular meeting of council

Monday, February 13, 2012

7:00 p.m.

PAGES

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | <u>Prière et ouverture de la réunion</u> | <u>Prayer and opening of the meeting</u> |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u> | <u>Adoption of the agenda</u> |
| 3. | <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u> | <u>Disclosures of conflicts of interest</u> |
| 4. | <u>Adoption des procès-verbaux</u>
(huis clos remis sous pli confidentiel) | <u>Adoption of the minutes</u>
(closed meetings remitted under
confidential seal) |
| | Aucun. | None. |
| 5. | <u>Rapports du maire et des conseillers</u> | <u>Reports of the mayor and
councillors</u> |
| 6. | <u>Présentations</u> | <u>Presentations</u> |
| | Conservation de la Nation Sud, réf. :
L'élaboration du plan de protection des
sources | South Nation Conservation, Re: Source
Water Protection Planning |
| 7. | <u>Délégations</u> | <u>Delegations</u> |
| | Aucune. | None. |
| 8. | <u>Période de questions</u> | <u>Question period</u> |

9. <u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1 Deloitte & Touche, réf. : Plan des services d'audit	Deloitte & Touche, Re : Audit services plan	Sous pli séparé
9.2 Politiques sur la violence et le harcèlement au travail, réf. : Modification	Policies on violence and harassment at work, Re: Amendment	1 - 3
9.3 Pierres à la Maison de l'île	Boulders for the <i>Maison de l'Île</i>	4 sous pli séparé
9.4 Rapport annuel sur la qualité de l'eau pour l'année 2011	2011 Annual report on water quality	5 - 12
9.5 Rapport sommaire sur la qualité de l'eau pour l'année 2011	2011 Summary report on water quality	13 - 26
9.6 Rapport annuel de performance pour l'année 2011 – Usine de traitement des eaux usées	2011 Annual performance report – Wastewater treatment plan	27 sous pli séparé
9.7 Ordonnances de modification au contrat à l'usine de traitement des eaux usées	Contract change orders at the wastewater treatment plan	28 - 38
9.8 Divers transferts pour finaliser l'entente de plan de lotissement, réf. : Place Desjardins	Various transfers to complete the subdivision agreement, Re : Place Desjardins	39 - 43
9.9 Demande de retrait de l'application du contrôle, réf. : 1740-1742, croissant Suzie	Part lot control, Re : 1740-1742 Suzie Crescent	44 - 46
9.10 Approbation d'un plan d'implantation, réf. : Canadian Tire	Approval of a site plan, Re: Canadian Tire	47 - 57
9.11 Le Phénix, réf. : Programme de promotion et de formation	<i>Le Phénix</i> , Re : Promotion and training Program	58 - 59
10. <u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
10.1 <u>N° 9-2012</u> pour amender le règlement de circulation N° 28-2005.	<u>N° 9-2012</u> to amend traffic by-law N° 28-2005.	60 - 62
10.2 <u>N° 10-2012</u> pour amender le règlement de stationnement N° 27-2005.	<u>N° 10-2012</u> to amend parking by-law N° 27-2005.	63 - 64

10.3	<u>N° 11-2012</u> pour autoriser l'acquisition d'une servitude de drainage.	<u>N° 11-2012</u> to authorize the acquisition of a drainage easement.	65 - 66
10.4	<u>N° 12-2012</u> pour autoriser et confirmer l'acquisition de terrains faisant partie d'une servitude de drainage existante.	<u>N° 12-2012</u> to authorize and confirm the acquisition of certain lands as part of an existing drainage easement.	67 - 68
10.5	<u>N° 13-2012</u> pour le retrait du contrôle des parties (1740-1742, croissant Suzie).	<u>N° 13-2012</u> for a part lot control (1740-1742 Suzie Crescent).	69 - 70
10.6	<u>N° 14-2012</u> pour autoriser le transfert des pieds de réserve (rue Marc-André, Croissant Suzie et rue Aberdeen).	<u>N° 14-2012</u> to transfer and lift one foot reserves on Marc-André Street, Suzie Crescent and Aberdeen Street.	71 - 74
10.7	<u>N° 15-2012</u> pour le transfert de deux lots sur le cercle Pierrette à la compagnie 483038 Ontario Inc.	<u>N° 15-2012</u> to transfer ownership of two lots on Pierrette Circle to the company 483038 Ontario Inc.	75 - 77
11.	<u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
	Aucun.	None.	
12.	<u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
13.	<u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from municipal council</u>	
14.	<u>Réunion à huis clos</u>	<u>Closed meeting</u>	
14.1	Vacance au poste de directeur du développement économique	Vacant position for the director of Economic Development	
15.	<u>Règlement de confirmation</u>	<u>Confirming by-law</u>	
15.1	<u>N° 16-2012</u> pour confirmer les délibérations du conseil	<u>N° 16-2012</u> to confirm the proceedings of council	78 - 79

16. Ajournement

Adjournment